

СТАЛИН'Я

УАССР-ысь Ян-Бодья но Ибра ВКП(б) райном'ёслэн но райисполном'ёслэн органзы

№ 22 | 1938 ар 5 март

Витетй
арзэ потэ

УАССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ес сярысь Положение

(Продолжение)

26 статья. Избирательной участок'ёсты кылдытон, город'ёсын трудящейёслэн депутат'ёссылэн городской Совет'ёсыннызы, район'ёслы люкылэм город'ёсын — трудящейёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёсыннызы; сельской интыосын — трудящейёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёсыннызы быдэс'яське.

27 статья. Избирательной участок'ёсты кылдытон, быр'ён'ёслэсь азьло 45 нуналлэсь бере кылытэк быдэст'яське.

28 статья. Сыче сельсоветлэн территорияез, кудаэ населениеэ 2000 муртлэсь трос уг ке лыд'яське, как правило, одйг избирательной участок составлять каре; котькуд гуртын, рабочей поселокын ул'ясьёс 500 муртысен 2000 муртлэсь трос уг ке лыд'яське, нимысьтыз избирательной участок кылдыт'яське.

Селениосын яке селениослэн группазы, кытын населениеэ 500 муртлэсь бжыгес ке, нош 300 муртлэсь бжыгес бжыгес ке, сыче случайёс дыр'я, куке сыче селениос дорысен избирательной участоклэн центрез дорозь расстояниеэ 10 километрлэсь трос луэ, нимысьтыз избирательной участок'ёс кылдытэмын луыны быгато.

29 статья. УАССР-лэн отдельной район'ёсаз, кытын пичи поселениос преобладать каре, калыклэн лыдыз 100 муртлэсь бжыгес бжыгес ке, УАССР-ысь Верховной Советлэн Президиумезлэн разрешить каремез'я избирательной участ-

ток'ёсты кылдытыны лэзиське.

30 статья. Город'ёс, промышленной пункт'ёс, озьык селоос но сельсоветлэн территорияез, куд'ёсаз ул'ясьёс 2000 муртлэсь трос лыд'яське, та'че лыд'я избирательной участок'ёслы люкисько: 1500—2500 мурт ул'ясьёслы — одйг избирательной участок.

31 статья. Воинской частьёс но войсковой соединениос, куд'ёсаз избирательёс 50-лэсь ичи бжыгес но 1500-лэсь трос ке бжыгес, нимысьтыз избирательной участок'ёс составлять каре, со участок'ёс частьёслэн яке войсковой соединениослэн улэм интызы избирательной округе пыро.

32 статья. Больницаосын, родильной дом'ёсын, санаториосын, инвалид'ёслэн коркаосазы, избирательёсыз 50-лэсь ичи бжыгес ке, нимысьтыз избирательной участок'ёс кылдыт'яське.

Трос корпусо больницаосын, отдельной корпус'ёсаз, соос пöлысь котькудаз избирательёс 50-лэсь ичи бжыгес ке, избирательной участок'ёсты кылдытыны лэзиське.

Больницаосын но мукет лечебной учреждениосын, кытын нимысьтыз избирательной участок'ёс уг кылдыт'яське, избирательной комиссиослэн выделить карем член'ёсыннызы избирательной бюллетеньёсты со больницаосын но лечебной учреждениосын ик октыны лэзиське. Сыче случай дыр'я больницаос ни маэ избирательной ящик'ёсын снабжаться карисько.

V ГЛАВА

28 Избирательной комиссиос

33 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Центральной избирательной комиссия общественной организацииёслэн но трудящейёслэн обществоссылэн представительёссы пöлысь кылдыт'яське но быр'ён'ёслэсь нуналлэс опубликовать каронэн одйг дырын УАССР-ысь Верховной Советлэн Президиумезыз юмат'яське.

34 статья. Центральной избирательной комиссия та'че составен кылдыт'яське: председатель, председательлэн заместителез, секретарез но 8 член'ёс.

35 статья. Центральной избирательной комиссия:

а) УАССР-лэн быдэс территория вылаз быр'ён'ёс минон дыр'я «УАССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярысь Положенилэсь» неуклонно быдэс'яськемез эскере;

лэн умойтэм действовать каремзы сярысь жалобаосты учке но жалобаос'я окончательной решениос поттэ;

в) печатьёслэсь, избирательной ящик'ёслэсь образец'ёсэс, „голосовать карон праволы удостоверениеослэсь“ формазэс, избирательной бюллетеньёслэсь но соос поина конверт'ёслэсь формазэс но цветэс, избирательёслэн списоксылэсь формазэс, голос'ёсты лыд'ян'я протокол'ёслэсь формазэс, быр'ем сярысь удостоверениослэсь формазэс тупатэ;

г) УАССР-лэн Верховной Советаз быр'ем депутат'ёсты регистрировать каре;

д) УАССР-лэн Верховной Советазлэн мандатной комиссиозы быр'ён'ёс'я делопроизводствеоз сётэ.

36 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я

„Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 99 статьяезлэн основанииз'я Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутат'ёсты быр'ён'ёс избирательёсын всеобщой, равной но прямой избирательной право основа вылын, тайной голосованиен ортчыт'ясько“, („УАССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярысь Положенилэн“ 1 статьяез).

Советаз быр'ён'ёс'я Окружной избирательной комиссия кылдыт'яське.

37 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Окружной избирательной комиссиос общественной организацииёслэн но трудящейёслэн обществоссылэн представительёссы пöлысь кылдыт'ясько но УАССР-ысь Верховной Советлэн Президиумезыз быр'ён'ёслэсь азьыл 55 нуналлэсь бере кылытэк, юмат'ясько.

38 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Окружной избирательной комиссия та'че составен кылдыт'яське: председатель, председательлэн заместителез, секретарь но 6 член'ёс.

39 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Окружной избирательной комиссия:

а) трудящейёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёссылэн соответствующой исполнительной комитет'ёсыннызы избирательной участок'ёсты дырыз дыр'я организовать каремез эскере;

б) избирательной участок'ёслэсь порядковой номер'ёсэс устанавливать каре;

в) избирательёслы дырыз дыр'я список'ёсты тупат'янеэ но соосты всеобщой сведениозы вуттэмеэ эскере;

г) УАССР-лэн Конституциезлэсь но „УАССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярысь Положенилэсь“ требованиоссэс быдэстыса, УАССР-лэн Верховной Советаз депутатэ выставить карем кандидатураосты регистрировать каре;

д) Участковой избирательной комиссиосты устанавить карем формазэс лэсьтэм избирательной бюллетеньёсын но конверт'ёсын снабжать каре;

е) голос'ёсты лыд'ян ортчытэ но округ'я быр'ён'ёслэсь результат'ёсэс устанавливать каре;

ж) быр'ён'ёс'я делопроизводствеоз Центральной избирательной комиссиос сётэ;

з) быр'ем депутаты сое быр'ем сярысь удостоверение

сётэ.

40 статья. Участковой избирательной комиссиос общественной организацииёслэн но трудящейёслэн обществоссылэн представительёссы пöлысь кылдыт'ясько но быр'ён'ёс кутскемлэсь азьло 40 нуналлэсь бере кылытэк, город'ёсын — трудящейёслэн депутат'ёссылэн городской Совет'ёсыннызы, нош район'ёслы люкылэм город'ёсын — трудящейёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёсыннызы, сельской интыосын — трудящейёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёсыннызы юмат'ясько.

41 статья. Участковой избирательной комиссия та'че составен кылдыт'яське: председатель, председательлэн заместителез, секретарь но 2—6 член'ёс.

42 статья. Участковой избирательной комиссия:

а) избирательной участо-кын избирательной бюллетеньёсты принимать каре;

б) УАССР-лэн Верховной Советаз депутатэ каждой кандидат'я голос'ёсты лыд'я;

в) быр'ён'ёс'я Окружной избирательной комиссиос делопроизводствеоз сётэ.

43 статья. Центральной избирательной комиссиолэн, Окружной но Участковой избирательной комиссиослэн заседаниоссы, отын комиссиослэн об'общой составысьтызы жыныслэсь тросэз ке участвовать каре, зэмен лыд'ясько.

44 статья. Избирательной комиссиосын вань вопрос'ёс голос'ёслэн простой большинствеозы решат'ясь карисько. Голос'ёс огмында луыку — председательлэн голосэз перевес сётэ.

45 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я расход'ёс государстволэн чотаз баст'ясько.

46 статья. Центральной избирательной комиссия, Окружной но Участковой избирательной комиссиос, Центральной избирательной комиссиосн устанавить карем образец'я асьсэлэсь печатьсэс иметь каре.

VI ГЛАВА

УАССР-лэн Верховной Советаз депутата кандидатураосты выставлять карон поря-док

47 статья. УАССР-лэн Конституциезлэн 107 статьяезлэн основанииз'я, УАССР-лэн Верховной Советаз кандидатураосты выставлять карыны общественной организацииослы но трудящейёслэн обществос-

партийной организацииослы, профессиональной союз'ёслы, кооператив'ёслы, егит'ёслэн организацииоссылы, культурной обществослы но законэн тупатэм порядок'я зареги-стрировать карем мукет ор-

УАССР-лэн Верховной Советаз быр'вн'ес сярись Положение

(Продолжение из Кутсконэз 21 номерын).

48 статья. Кандидатураосты выставяты карон правоез кызы ке общественной организациослэн но трудящойёслэн обществоосылэн республиканской организациоссы, озы ик соослэн районной орган'ёссы озы ик предприятиос'я—ужасьёслэн но служащойёслэн общей собраниоссы, воинской частьёс'я—красноармеец'ёслэн, озы ик колхоз'ёс'я—крестьян'ёслэн, совхоз'ёс'я—ужасьёслэн но служащойёслэн общей собраниоссы быдэс'яло.

49 статья. Депутатэ кандидат'ёс УАССР-лэн Верховной Советаз быр'вн'ес'я Окружной избирательной комиссиослэн, озы ик участковой избирательной комиссиослэн член'ёсынызы луыны уг быгато со округын, кытын соос депутатэ кандидат'ёсын выставяты каремын.

50 статья. Быр'вн'ес азыло, 30 нуналэсь бере кылытэк, УАССР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидатураосты выдвигать карись вань общественной организациос, яке трудящойёслэн обществооссы, депутатэ ас кандидатураоссэс УАССР-лэн Верховной Советаз быр'вн'ес'я соответствующой Окружной избирательной комиссиын зарегистрировать кароно луо.

51 статья. Трудящойёслэн общественной организациосынызы но обществоосынызы УАССР-лэн Верховной Советаз депутатэ УАССР-лэн Конституциезлэсь но „УАССР-лэн Верховной Советаз быр'вн'ес сярись Положенилэсь“ требованиоссэс соблюдать карыса выставяты карем вань кандидат'ёссыс УАССР-лэн Верховной Советаз быр'вн'ес'я Окружной избирательной комиссиос зарегистрировать кароно луо.

52 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидат выдвигать карись общественной организация яке трудящойёслэн общественнозы Окружной избирательной комиссиос таёе документ'ёсты представяты кароно луо:

а) депутатэ кандидат выдвинуть карись собранилэсь яке заседанилэсь протоколэз, со протокол Президиумлэн член'ёсынызы подписать каремын мед луоз, соослэн (кандидат'ёслэн) арлыды, улон интызы, кандидатэз выдвинуть карись организациослэн нимзы възматэмын мед луоз, депутатэ кандидатэз выдвинуть карись собранилэн яке заседанилэн интыез, дырыз сярись но участник'ёсызлэн лыдыз сярись възматэмын луыны кулэ. Таин чош ик протоколын депутатэ кандидатлэн фамилия,

имыз, отчествоез, солэн арлыдыз, улон интыез, партийностез, занятиез възматэмын луыны кулэ;

б) депутатэ кандидатлэсь сое депутатэ кандидатэн выставяты карем организацилэсь та избирательной округ'я баллотировать кариськыны солэн согласиез сярись заявлениэз.

53 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидат олйг округын гинэ голосоват'я кариськыны быгатэ.

54 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз быр'вн'ес'я Окружной избирательной комиссиын депутатэ кандидатэз регистрировать карыны отказать каремез вылэ кык нунал кустын Центральной избирательной комиссиосе обжаловать карыны луэ, солэн решениез окончательной луэ.

55 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз депутатэ котькуд зарегистрировать карем кандидатлэн фамилие, нимыз, отчествоез, арлыдыз, занятиез, партийностез но кандидатэз выдвинуть карись общественной организацилэн нимыз, Окружной избирательной комиссиын, быр'вн'еслэсь 25 нунал азыло, опубликовать каремын луыны кулэ.

56 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз депутатэ вань зарегистрировать карем кандидат'ёс одно ик избирательной бюллетене пыртэмын луыны кулэ.

57 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз быр'вн'ес'я Окружной избирательной комиссиос УАССР-лэсь Верховной Советэ быр'вн'еслэсь азыло, 15 нуналэсь бере кылытэк, избирательной бюллетеньёсты печатать кароно но вань участковой избирательной комиссиослы ыстоно луо.

58 статья. Избирательной бюллетенёс со избирательной округын улйсь калыклэн вераськон кыл'ёсынызы печатать каремын луыны кулэ.

59 статья. Избирательной бюллетеньёс, Центральной избирательной комиссиын установить карем формаез'я, вань быр'вн'ес'я избирательной бюллетенен снабдить карыны тырмымон печатласько.

60 статья. Окружной избирательной комиссиын зарегистрировать карем кандидатэз выставяты карись котькуд организациослы, озы ик УАССР-ысь котькуд гражданины, собраниосын, печаттын но мукет способ'ёсын, УАССР-лэн Конституциезлэн 90 статьяез'я, нокыёе препятствитэк со кандидат понна агитировать карыны право сётиське.

VII ГЛАВА

Голосовать карон порядок

61 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз быр'вн'ес'я быдэс УАССР-лы тупатэм олйг общей нунал кустын ортчо.

62 статья. УАССР-лэн Верховной Советаз быр'вн'ес'я УАССР-лэн Верховной

Советэзлэн Президиуменыз быр'вн'ес'я дыр кутскемлэсь азыло кык толэзлэсь бере кылытэк тупатиське. Быр'вн'ес'я ужантэм нуналэ ортчо.

63 статья. Быр'вн'ес азын берло 20 нунал'ёс аз, участковой избирательной комис-

сия нуналлы быдэ котькыёе способ'ёсын быр'вн'ес'я нунал сярись но быр'вн'ес'я инты сярись избирательёслы паськыт иворотэ но публиковать каре.

64 статья. Избирательёсын голос сётон, быр'вн'ес'я нуналэ чокуна 6 часысен уийн 12 часозь (местной дырын вераса) ортче.

65 статья. Участковой избирательной комиссиын председателез, солэн член'ёсыз азын, быр'вн'ес'я нуналэ 6 часэ чокуна, избирательной ящик'ёсты но избирательёслы тупатэм форма лэсьтэм списокез эскере, собере ящик'ёсты пытса но комиссиын печатеныз соосты печатла но избирательёсты голос'ёс сётныны кутскыны ёте.

66 статья. Котькуд избиратель лично голосовать каре. Со понна со голосовать карон помещение лытэ. Избирательёсын голос сётон, избирательной бюллетеньёсты конвертэ печатласа избирательной ящике лэзьыса ортче.

67 статья. Быр'вн'ес'я помещениын бюллетеньёсты заполнить карон понна нимысьтыз комната вис'яське, отын голосовать карон дыр'я голосовать карисьёс сяна нокин но присутствовать карыны уг быгаты, соин чош ик участковой избирательной комиссиын член'ёсыз но присутствовать карыны уг быгато. Бюллетеньёсты заполнить карон комната, избирательёсты чош олокобнязэ лэзён дыр'я, соослэн лыдызы вис'ет'ёсын яке ширмаосын оборудовать каремын луыны кулэ.

68 статья. Быр'вн'ес'я избирательной помещение лыктыса, участковой избирательной комиссиын секретарэзлы яке членэзлы либо яспорт, либо колхозной книжка, либо артобозной билет, либо ас сярись тыз мукет удо товерение пред'явить каре но избирательёслэн списокасы быр'вн'ес'я эскерем бере но быр'вн'ес'я списоказы сое пус'ем бере, избирательной

бюллетень но туп тэм образе'я конверт баытэ.

69 статья. „УАССР-лэсь Верховной Советэ быр'вн'ес'я сярись Положенилэн“ 16 статьяез'я быр'вн'ес'я помещение „голосовать карыны праволы удо товерение“ лыктым мурт'ёслы участковой избирательной комиссиа нимысьтыз список вести каре. Со избирательёслэн списокез борды прилагать кариське.

70 статья. Избиратель, избирательной бюллетеньёсты заполнять карыны вис'ям комнатаын, избирательной бюллетене со кандидатлэсь фамилие кельтэ, кудйз понна со голосовать каре, мукт'ёсэ чошылэ; бюллетенез конвертэ поныса но лякыса, избиратель со комнатае потэ, кытын помещат'я кариське Участковой избирательной комиссиа но избирательной бюллетенен конвертэ избирательной ящике лэзе.

71 статья. Неграмотнойенызы яке мукет кыёе ке но физической недостатоксы луэмен избирательной бюллетеньёсты заполнять карыны асьсэос избирательёс, уг ке быгато избирательной бюллетеньёсты заполнять карон комнатае избирательной бюллетенез заполнить карыны любойзэ мукетсэ избирателез ётыны быгато.

72 статья. Голос'ёс сётон дыр'я, избирательной помещениын выборной агитация лэсьтыны уг лэзиськы.

73 статья. Избирательной помещениын порядок понна ответственность комиссиын председателез нуэ но, солэн распоряжениосыз вань присутствовать карисьёслы обязательно луо.

74 статья. Участковой избирательной комиссиын председателез, быр'вн'ес'я нуналэ 12 часэ уийн голос сётон'ёсты быдэмен ялэ но комиссиа избирательной ящик'ёсты усьтылыны кутске.

(Продолжение в уоно номерын луоз).

Родиналэсь изменник'ёссы, фашистской агент'ёслэсь урмем пуньоссэс выжытэм быдтоно

Якшур-Бодьинскэй МТС-ысь ужасьёслэн, тракторист'ёслэн, служащойёслэн но курсант'ёслэн общей собраниязы нутэм резолюциосытызы

„Право-троцкистской“ блок нимо заговорщической группаез НКВД-лэн славной орган'ёсынызы шараям сярись кылэм берамы ми митинг ортчытмы.

Та шпионской, диверсионной, террористической группа—«право-троцкистской блок» асьмелэсь шудо социалистической кунмесе вивейтыны понна ас сёд уж'ёссы нуыса улйз. Асьме кунмелэн яратоно пиосыз вылэ вышон организовать карылэз.

Ягода, Бухарин, Рыков но мукет'ёсыз предательёс асьме кунмес капиталистической кун'ёслы вузаны выльсь, СССР-лэсь мощьёс лядомытны понна вредительской, предательской уж'ёссыс нулы. Ми, МТС-ысь ужасьёс фашистской урмем пуньоссы, гад'ёсыз, подлой заговорщик'ёсыз, бандит'ёсыз асьме музём выльсь выжытэм быдтыны советской судлэсь

инты ёвёл!
Ми, механик'ёс, служащойёс но тракторист'ёс соослы ответэн ремонтнын производителностез эшишо но вылэ жутыса, МТС-ысь ремонтлэсь качествозэ умоят. Вань махинаосыз тупат'яса но тракторной парклэсь бригадоосэ комплектовать карыса 15 мартозь быдэтом. Тракторной парклэсь ремонтэс но тулыс ю кизёнэз вакчи дырын быдтон понна бригадоос нулкын но тракторист'ёс кустын чошатсконэз паськытатом.

Та митингын ик 15 мартозь ремонтэз быдэтом понна **Русанов Петр Клеостов Кузьмаез**, Костылев Зыкин бригадирез чошатскыны ётыз. Нош Вахрушев Матвей но Байкузин 10-тй марта ремонтэз быдэстыны кылэс сётызы.

Отв. редактор
А. Г. Веретенников.